

20.10.2024
2024年10月20日

Time 时间: 10.00am (早上)

Lord's Day Meeting

主日聚会

In Christ alone my hope is found
He is my light, my strength, my song
This cornerstone, this solid ground
Firm through the fiercest drought and storm
What heights of love, what depths of peace
When fears are stilled, when strivings cease
My comforter, my all in all
Here in the love of Christ I stand

唯独基督 是我盼望
我的明灯 诗歌力量
这房角石 为我根基
面对风暴 也不摇动
无比大爱 最深平安
恐惧除尽 挣扎止息
作我安慰 作我万有
靠主大爱 我能站立

YOUTH HYMN 少年诗歌 (1/4)

In Christ alone, who took on flesh
Fullness of God in helpless babe
This gift of love and righteousness
Scorned by the ones He came to save
'Til on that cross as Jesus died
The wrath of God was satisfied
For every sin on Him was laid
Here in the death of Christ I live

唯独基督 道成肉身
永恒真道 降生马槽
如此大爱 属天公义
却被罪人 藐视厌弃
直到救主 舍身十架
神的震怒 才得平息
在基督里 罪被涂抹
借祂的死 我得称义

YOUTH HYMN 少年诗歌 (2/4)

There in the ground, His body lay
Light of the world, by darkness slain
Then bursting forth in glorious day
Up from the grave, He rose again
And as He stands in victory
Sin's curse has lost its grip on me
For I am His and He is mine
Bought with the precious blood of Christ

在墓穴中 我主躺卧
生命之光 黑暗淹没
祂却复生 彻底得胜
冲破死荫 王权永恒
祂今站立 在荣耀里
罪恶毒钩 完全除弃
因我属祂 祂也属我
基督宝血 把我遮蔽

YOUTH HYMN 少年诗歌 (3/4)

**No guilt in life, no fear in death
This is the power of Christ in me
From life's first cry to final breath
Jesus commands my destiny
*No pow'r of hell, no scheme of man
Can ever pluck me from His hand
'Til He returns or calls me home
Here in the power of Christ I'll stand
(Repeat last four lines)***

一生无恐 遇死不怕
基督大能 在我心里
从母胎起 直到安息
我的一生 耶稣作主
阴间权势 恶人计谋
永不使我 与主远离
到主再来 到我安息
靠主大能 我永站立
(重复最后四行)

YOUTH HYMN 少年诗歌 (4/4)

⁴ But God, who is rich in mercy, because of His great love with which He loved us, ⁵ even when we were dead in trespasses, made us alive together with Christ (by grace you have been saved), ⁶ and raised *us* up together, and made *us* sit together in the heavenly *places* in Christ Jesus, ⁷ that in the ages to come He might show the exceeding riches of His grace in *His* kindness toward us in Christ Jesus. ⁸ For by grace you have been saved through faith, and that not of yourselves; *it is* the gift of God,

EPHESIANS 以弗所书 2:4-8

⁴然而，神既有丰富的怜悯，因祂爱我们的大爱，
⁵当我们死在过犯中的时候，便叫我们与基督一同活过来。你们得救是本乎恩。⁶祂又叫我们与基督耶稣一同复活，一同坐在天上，⁷要将祂极丰富的恩典，就是祂在基督耶稣里向我们所施的恩慈，显明给后来的世代看。⁸你们得救是本乎恩，也因着信。这并不是出于自己，乃是神所赐的；

EPHESIANS 以弗所书 2:4-8

**According to Thy gracious word,
In meek humility,
This will I do, my dying Lord,
I will remember Thee.**

我们照祢恩惠话语，
带着谦卑心意，
受死的主，我们聚集，
现今来纪念祢。

HYMN 诗歌 255 (1/6)

**Thy body, broken for my sake,
My bread from heaven shall be;
Thy testamental cup I take,
And thus remember Thee.**

祢的身体为我裂开，
要成我的供给；
我今举起立约杯来，
为的是纪念祢。

HYMN 诗歌 255 (2/6)

**Gethsemane can I forget?
Or there Thy conflict see,
Thine agony and bloody sweat,
And not remember Thee?**

能否我忘客西马尼，
或看祢的孤寂、
祢的血汗和祢哭泣，
而不来纪念祢？

HYMN 诗歌 255 (3/6)

**When to the cross I turn mine eyes
And rest on Calvary,
O Lamb of God, my sacrifice,
I must remember Thee –**

当我转眼看十字架，
看祢在髑髅地，
神的羔羊，我的救法，
我必须纪念祢。

HYMN 诗歌 255 (4/6)

**Remember Thee and all Thy pains
And all Thy love to me;
Yea, while a breath, a pulse remains,
I will remember Thee.**

纪念祢和祢的苦痛，
并祢对我爱意，
一息尚存、一脉尚动，
我必定纪念祢。

HYMN 诗歌 255 (5/6)

**And when these failing lips grow dumb
And mind and memory flee,
When Thou shalt in Thy kingdom come,
Jesus, remember me.**

当我渐衰，嘴唇无音，
思想、记忆软弱，
当祢在祢国度降临，
主，求祢纪念我。

HYMN 诗歌 255 (6/6)

**Behold, what manner of love the Father has given unto us,
Behold, what manner of love the Father has given unto us;
That we should be called the sons of God,
That we should be called the sons of God.**

看哪，父赐给我们是何等、是何等的慈爱，
看哪，父赐给我们是何等、是何等的慈爱，
使我们得称为神儿女，
使我们得称为神儿女！

HYMN 诗歌 762

**Immortal, invisible, God only wise,
In light inaccessible hid from our eyes,
Most blessed, most glorious, the Ancient of Days,
Almighty, victorious, Thy great name we praise.**

不能朽，不能见，独一无二尊神，
隐藏在光辉中，肉眼不可寻；
最可颂，最荣耀，亘古永长存，
又全能，又全胜，颂赞神圣名。

HYMN 诗歌 41 (1/5)

**Unresting, unhasting, and silent as light,
Nor wanting, nor wasting, Thou rulest in might;
Thy justice like mountains high soaring above,
Thy clouds which are fountains of goodness and love.**

祢运作不停止，如光无声息，
无缺乏，无耗损，掌管以能力；
祢公义不动摇，如高山屹立，
祢施恩，又施爱，永作我遮蔽。

HYMN 诗歌 41 (2/5)

**To all life Thou givest, to both great and small;
In all life Thou livest, the true life of all;
We blossom and flourish as leaves on the tree,
And wither and perish, but nought changeth Thee.**

賜生命与气息予大小生灵，
祢活在万有中，乃是真生命；
我们有如花草，今朝虽茂盛，
明朝到，即枯残，惟祢不变更。

HYMN 诗歌 41 (3/5)

**Great Father of Glory, pure Father of Light,
Thine angels adore Thee, all veiling their sight;
All laud we would render, O help us to see:
'Tis only the splendor of light hideth Thee.**

荣耀之父四射纯洁的光辉，
宝座前，众天使都俯首侍立；
我们向祢赞美，使我们领会，
荣光中，祢圣容，无其他遮蔽。

HYMN 诗歌 41 (4/5)

**Immortal, invisible, God only wise,
In light inaccessible hid from our eyes,
Most blessed, most glorious, the Ancient of Days,
Almighty, victorious, Thy great name we praise.**

不能朽，不能见，独一无二尊神，
隐藏在光辉中，肉眼不可寻；
最可颂，最荣耀，亘古永长存，
又全能，又全胜，颂赞神圣名。

HYMN 诗歌 41 (5/5)

Lord's Day Meeting

主日聚会

Date 日期: 27/10/2024

Time 时间: 10.00am (早上)

Time 时间: 2.00pm (下午)

Announcements

报告

Message 信息

Revelation 启示录

2:18-29

Date 日期: 26/10/2024 (Saturday 周六)

Venue 地点: Meeting Hall 会所

Time 时间: 10.30am 早上10点30分

Lunch provided 提供午餐

10.30am Zoom broadcast

早上10点30分有现场直播

**All saints, including gospel friends,
are welcome. Please inform your
leader to include you for lunch.**

欢迎所有圣徒和福音朋友出席。

请通知组长为你预备午餐。

**Evergreen Group
Physical Meeting
常青组实体聚会**

2024 Church Camp Registration

2024年教会营报名

Assistance for registration & payment of fees only on Sundays in October from 11:45am to 12:30pm

仅在10月份的星期日早上11点45分至中午12点30分提供报名和付费帮助

Dates: 20/10 and 27/10

日期: 10月20及27日

Closing Date: 27/10/2024 at 1.00pm

截止日期: 10月27日下午一点

Date 日期: 1-4/12/2024

Venue: DoubleTree by Hilton, JB

地点: 希尔顿逸林酒店, 新山

Online registration period:

网上报名日期:

29/9 - 27/10/2024

2024 Church Camp Registration

2024年教会营报名

Registration 报名

Saints who need assistance for online registration, please bring your passport and NRIC along. After registration, please make your payment to the Registration Team.

需要网上报名帮助的圣徒,请携带护照和身份证。报名后,请向报名组付费。

**Registration & fees collection location:
Church Office/Book Room**

报名和收取费用地点:教会办公室/书房

Date 日期: 1-4/12/2024

**Venue: DoubleTree by
Hilton, JB**

地点: 希尔顿逸林酒店,新山

Important Notes

重要说明

2024 Church Camp Registration

2024年教会营报名

Payment 付费

Saints who make payment via PayNow, please perform the transactions only on Sundays in October.

使用电子转账PayNow的圣徒,请只在10月份的星期日付费。

QR codes can also be found in the Church Office/Book Room.

教会办公室/书房里也有二维码。

Date 日期: 1-4/12/2024

Venue: DoubleTree by Hilton, JB

地点: 希尔顿逸林酒店,新山

Important Notes

重要说明

2024 Church Camp Registration

2024年教会营报名



Sign up early!!!
请尽早报名!!!

Closing Date:
27/10/2024 at 1.00pm
截止日期:
10月27日下午一点



18 “And to the angel of the church in Thyatira write, ‘These things says the Son of God, who has eyes like a flame of fire, and His feet like fine brass:

19 “I know your works, love, service, faith, and your patience; and as for your works, the last *are* more than the first. 20 Nevertheless I have a few things against you, because you allow that woman Jezebel, who calls herself a prophetess, to teach and seduce My servants to commit sexual immorality and eat things sacrificed to idols.

Revelation
启示录
2:18-20

21 And I gave her time to repent of her sexual immorality, and she did not repent. 22 Indeed I will cast her into a sickbed, and those who commit adultery with her into great tribulation, unless they repent of their deeds. 23 I will kill her children with death, and all the churches shall know that I am He who searches the minds and hearts. And I will give to each one of you according to your works.

Revelation
启示录
2:21-23

¹⁸你要写信给推雅推喇教会的使者说：‘那眼目如火焰、脚像光明铜的神之子说：

¹⁹我知道你的行为、爱心、信心、勤劳、忍耐，又知道你末后所行的善事比起初所行的更多。

²⁰然而，有一件事我要责备你，就是你容让那自称是先知的妇人耶洗别教导我的仆人，引诱他们行奸淫，吃祭偶像之物。²¹我曾给她悔改的机会，她却不肯悔改她的淫行。²²看哪，我要叫她病卧在床；那些与她行淫的人，若不悔改所行的，我也要叫他们同受大患难。²³我又要杀死她的党类，叫众教会知道我是那察看人肺腑心肠的，并要照你们的行为报应你们各人。

Revelation
启示录
2:18-23

Theme

主题

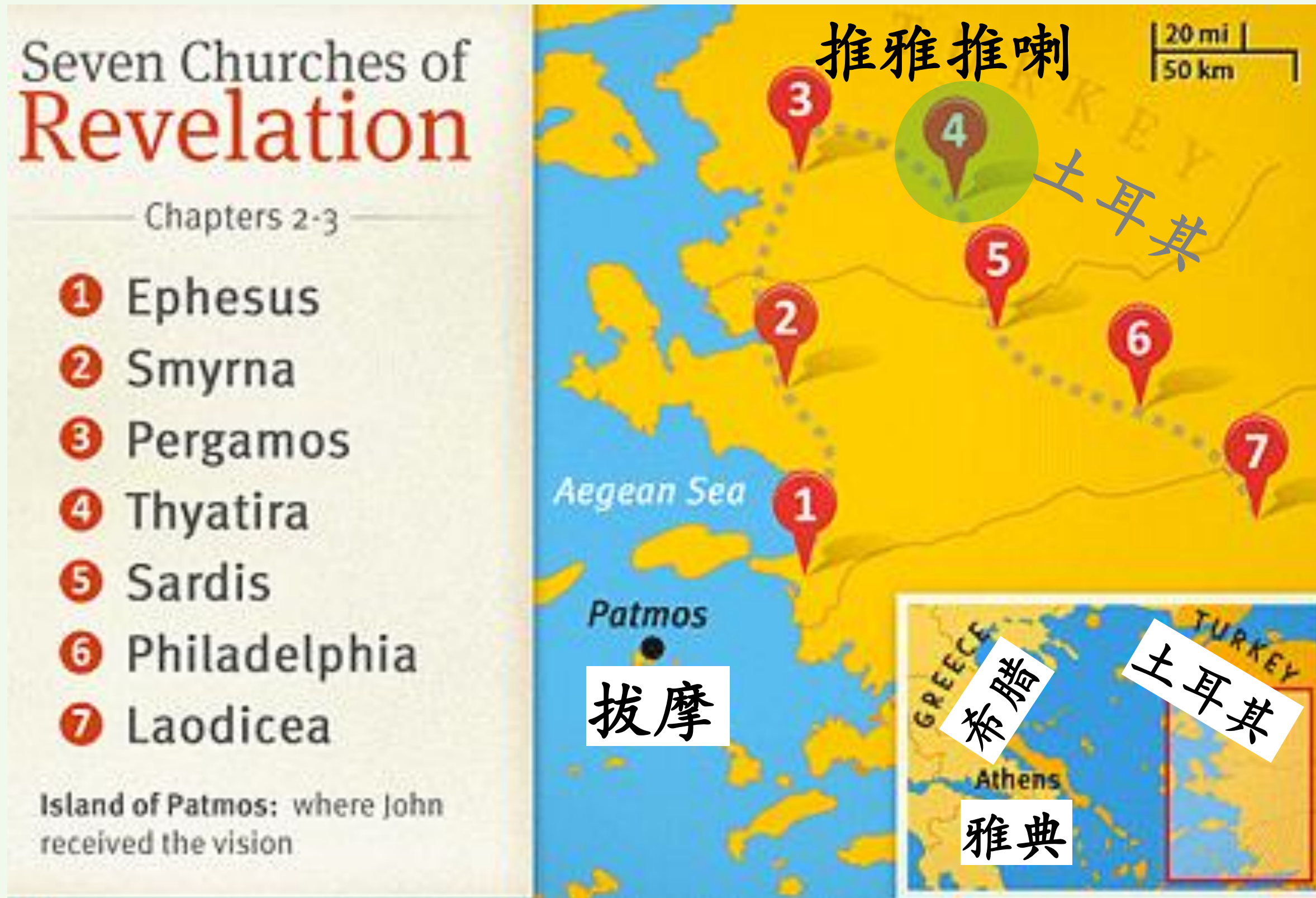
The Danger in Following

Jezebel's Teachings

遵循耶洗别教训的危险

(Rev 启 2:18-23)

Location of Thyatira 推雅推喇的位置



Revelation
启示录
2:18-29

Background of Thyatira 推雅推喇的背景

Well known for its trade guilds

以其贸易行会而闻名

Lydia was a seller of purple cloth from

Thyatira

来自推雅推喇城的吕底亚是

卖紫色布匹的

(Acts 徒 16:13-15)

Revelation

启示录

2:18-29

The divinity of the Son of God 神之子的神性

And to the angel of the church in Thyatira write, 'These things says the **Son of God**, who has **eyes like a flame of fire**, and His **feet like fine brass**:'

你要写信给推雅推喇教会的使者说：
'那眼目如火焰、脚像光明铜的**神之子**说：'

Revelation
启示录
2:18

The divinity of the Son of God 神之子的神性

The omniscient Lord: knows the righteous actions and sins, searches the minds and hearts

全知的主：知道公义的行为和罪恶，
察看肺腑心肠

The gracious Lord and Savior: gives His servants time to repent

施恩的主与救主：给仆人时间悔改

Revelation

启示录

2:18

The divinity of the Son of God 神之子的神性

**The righteous Judge: commends
righteous actions and disciplines
unrepentant servants**

公义的审判官：称许公义的行为，
管教不悔改的仆人

Revelation
启示录
2:18

The Son of God commended them on their strengths

神之子称许他们的优点

I know your **works, love, service, faith, and your patience; and as for your works, the last are more than the first.**

我知道你的**行为、爱心、信心、勤劳、忍耐**，又知道你末后所行的**善事**比起初所行的**更多**。

Revelation

启示录

2:19

The Son of God rebuked them for 3 sins

神之子为三个罪行责备他们

Nevertheless I have a few things against you, because you **allow that woman Jezebel, who calls herself a prophetess, to teach and seduce My servants to commit sexual immorality and eat things sacrificed to idols.**

然而，有一件事我要责备你，就是你**容让那自称是先知的妇人耶洗别教导我的仆人，引诱他们行奸淫，吃祭偶像之物。**

Revelation
启示录
2:20

Jezebel's sins in the Old Testament

旧约中耶洗别的罪行

Instituted worship of Baal in Israel

在以色列建立对巴力的敬拜

**Persecuted the Lord's prophets
including Elijah**

迫害主的先知，包括以利亚

**Framed and executed Naboth to
seize his vineyard**

陷害并处决拿伯，以夺取他的葡萄园

1 Kings

列王纪上

16-19; 21

The Son of God's grace in giving Jezebel time to repent 神之子施恩，给耶洗别时间悔改

And I gave her time to repent of her sexual immorality, and she did not repent.

我曾给她悔改的机会[时间]，她却不肯悔改她的淫行。

**Revelation
启示录
2:21**

Judgement on unrepentant Jezebel for her sins

审判犯罪不悔改的耶洗别

22 Indeed I will cast her into a sickbed, and those who commit adultery with her into great tribulation, unless they repent of their deeds. 23 I will kill her children with death, and all the churches shall know that I am He who searches the minds and hearts. And I will give to each one of you according to your works.

Revelation

启示录

2:22-23

Judgement on unrepentant Jezebel for her sins

审判犯罪不悔改的耶洗别

²²看哪，我要叫她病卧在床；那些与她行淫的人，若不悔改所行的，我也要叫他们同受大患难。²³我又要杀死她的党类[儿女]，叫众教会知道我是那察看人肺腑心肠的，并要照你们的行为报应你们各人。

Revelation
启示录
2:22-23

Dealing with Jezebel's teachings in today's world

对付当今世界耶洗别的诸教训

- **Keep our hearts pure – the Lord knows our actions. Fear God.**
要保守我们的心单纯——主知道我们的行为。要敬畏神。
- **Do not be deceived – reject false teachings, sexual immorality and idolatry.**
不要被欺骗——要弃绝假教训、奸淫和拜偶像。

Application
应用

Dealing with Jezebel's teachings in today's world

对付当今世界耶洗别的诸教训

- **Exercise discernment – compare the teachings with the Word of God.**
要辨别—将教训与神的话进行比较。
- **Repent if we have fallen into sin – seek our Lord for forgiveness, turn back to Him and be restored.**
若陷入了罪恶，就当悔改—要寻求我们的主、蒙赦免、回转归向祂、被恢复。

Application

应用

Dealing with Jezebel's teachings in today's world

对付当今世界耶洗别的诸教训

- **Seek help – pray (in the Spirit).
Approach the saints for help if
needed.**

要寻求帮助——（在圣灵里）祷告。
若有需要，就向圣徒求助。

Application
应用

Conclusion 总结

Reject and repent from sins like false teachings, sexual immorality and idolatry (if any), as our Lord commanded. He will repay each one according to his deeds.

照我们的主所命令的，要弃绝罪恶如假教训、奸淫和拜偶像（若有），并要悔改。祂要照各人所行的报应他。

Memory Verse 背诵经节 (20-10-2024)

Revelation 启示录 2:22

Indeed I will cast her into a sickbed, and those who commit adultery with her into great tribulation, unless they repent of their deeds.

看哪，我要叫她病卧在床；那些与她行淫的人，若不悔改所行的，我也要叫他们同受大患难。